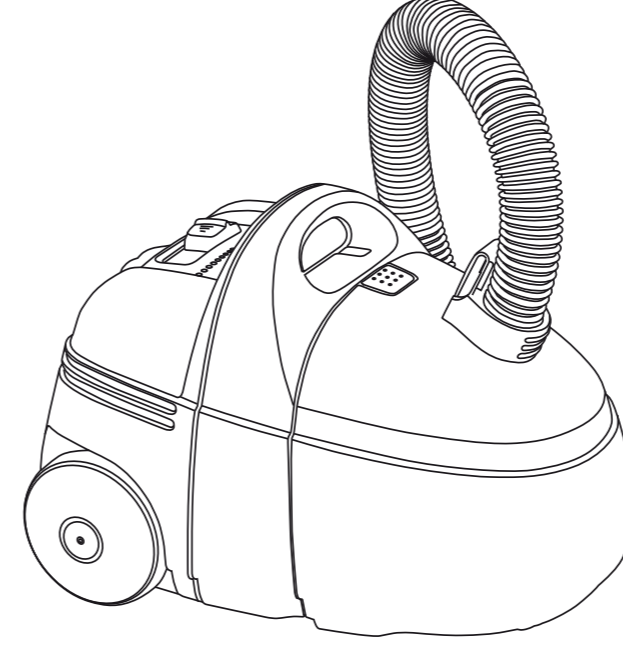


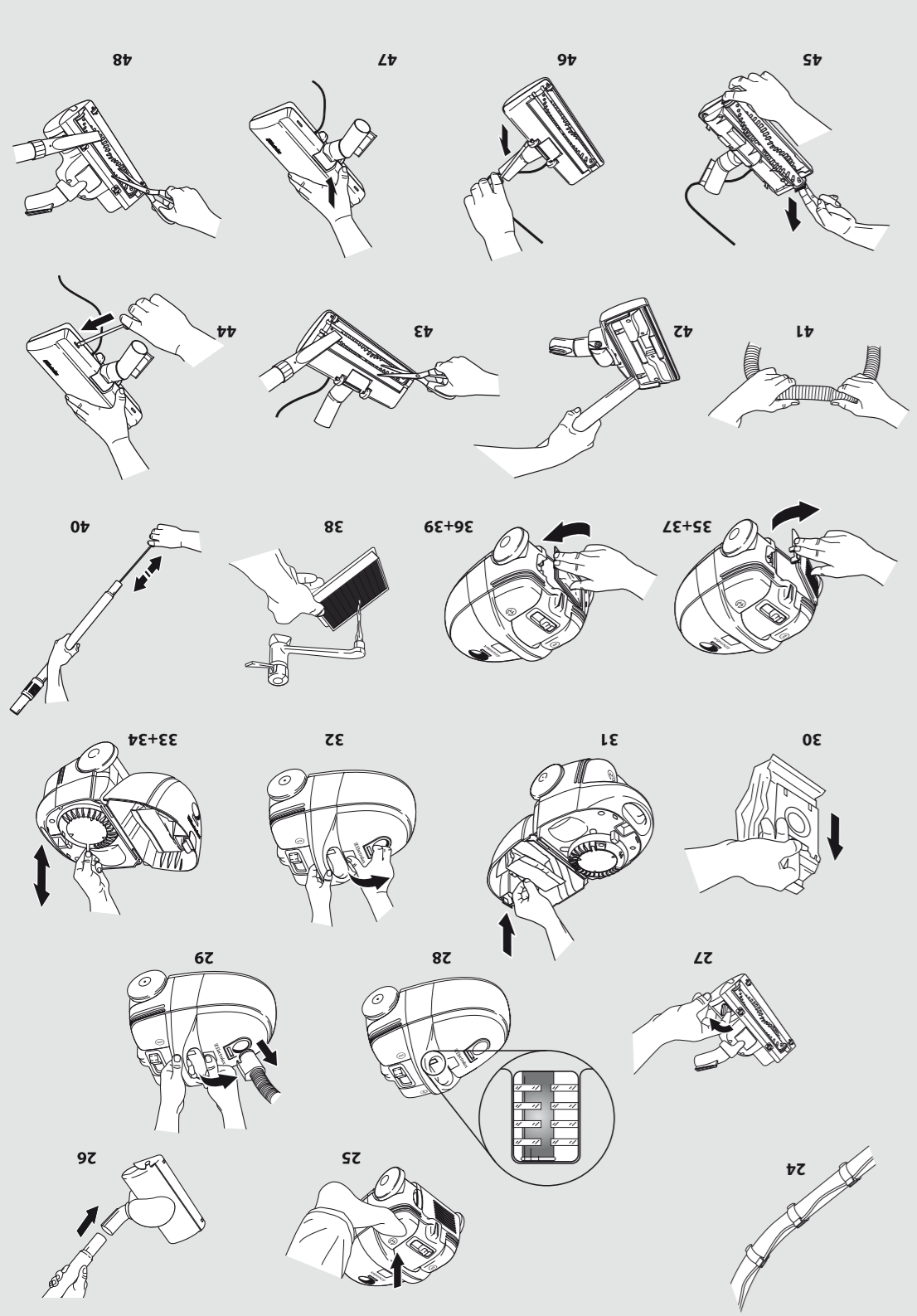
clario



Electrolux

 **The Electrolux Group. The world' No.1 choice.**

2191917-06



8-9

한국

원본은 Clario 진공 청소기를 구입해 주셔서 대단히 감사드립니다. 본 사용설명서는 모든 Clario 모델에 적용됩니다. 따라서, 구입하신 모델에는 사용설명서가 포함되어 있지 않습니다. 이 설명서를 항상 원본을 사용하여 읽어 주십시오. 이 설명서를 항상 원본을 사용하여 읽어 주십시오. 이 설명서를 항상 원본을 사용하여 읽어 주십시오.

영어
Thank you for having chosen an Electrolux Clario vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Clario models. This means that with your specific model, some accessories may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

繁體中文
感謝您選擇使用 Electrolux Clario 吸塵器。這些操作說明書涵蓋了所有 Clario 型號。這意味著對於某些型號，某些配件可能不在包裝內。為了確保最佳的吸塵效果，請一律使用原廠的 Electrolux 配件。這些配件是專門針對您的吸塵器而設計的。

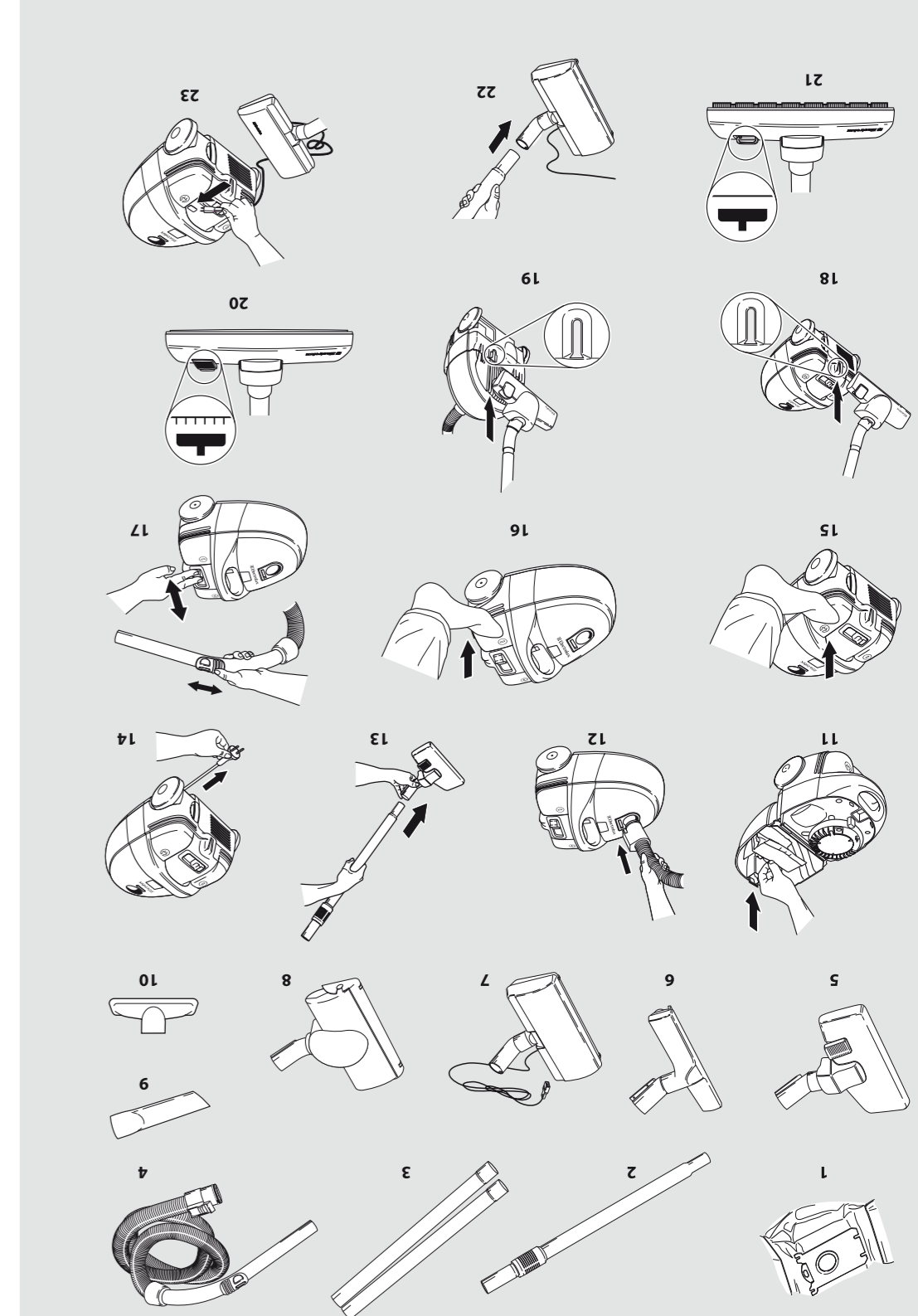
繁體中文
非常感謝您選擇 Electrolux Clario 真空吸塵器。這些操作說明書涵蓋了所有 Clario 型號。這意味著對於某些型號，某些配件可能不在包裝內。為了確保最佳的吸塵效果，請一律使用原廠的 Electrolux 配件。這些配件是專門針對您的吸塵器而設計的。

Bahasa Melayu
Terima kasih kerana memilih pembersih vakum Electrolux Clario. Arahan-arahannya pengendalian ini merangkumi kesemua model Clario. Ini bermaksud dengan model milik anda, aksesori tertentu mungkin tidak disediakan. Untuk memastikan hasil yang terbaik, sentiasa gunakan aksesori-aksesori Electrolux yang asli. Mereka telah direka untuk pembersih vakum anda.

English
Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

English
Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

English
Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information



2-3

English

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Before starting
Accessories and safety precautions
Getting the best results
Replacing the dust bag, s-bag™
Replacing the motor filter and exhaust filter
Cleaning the hose and nozzle
Troubleshooting and consumer information

Tiếng Việt

14-15

Cám ơn quý vị đã chọn lựa máy hút bụi Electrolux Clario (Siêu êm). Các hướng dẫn sử dụng này được dùng cho tất cả các kiểu mẫu Clario. Điều này có nghĩa là kiểu mẫu riêng biệt này có thể không bao gồm một số phụ kiện. Để đạt hiệu quả cao nhất, nên luôn sử dụng những phụ kiện chính hiệu của hãng Electrolux. Những phụ kiện này đã được thiết kế đặc biệt dành cho máy hút bụi của quý vị.

Các phụ kiện và những lưu ý về an toàn

Kiểm tra máy trước khi sử dụng

Đề đạt kết quả tốt nhất

Thay túi chứa bụi s-bag™

Cách thay bộ phin lọc mô-tơ và bộ phin lọc xa

Làm sạch ống hút mềm và đầu hút

Cách khắc phục sự cố và các thông tin hỗ trợ khách hàng

Deutsch

16-17

Vielen Dank, dass Sie sich für den Electrolux Clario-Staubsaugerentschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Clario-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält. Verwenden Sie zur Gewährleistung optimaler Ergebnisse stets Electrolux-Originalzubehörteile.. Diese wurden speziell für Ihren Staubsauger entwickelt.

Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen

Vorbereitungen

Bestmögliche Resultate erzielen

Austauschen des Staubbeutel, s-bag™

Austauschen des Motorschutzfilters und Abluftfilters

Reinigung des Schlauches und der Düsen

Fehlersuche und Verbraucherinformation

Français

18-19

Merci d'avoir choisi l'aspirateur Clario d'Electrolux. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Clario. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ne soient pas fournis pour le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires originaux Electrolux. Il ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Accessoires et précautions de sécurité

Avant de commencer

Comment obtenir les meilleurs résultats

Remplacer le sac à poussière, s-bag™

Remplacer le filtre moteur et le filtre de ventilation

Nettoyer le flexible et les brosses

Gestion des pannes et informations consommateur

Español

20-21

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Clario. Este manual de instrucciones cubre todos los modelos Clario, con lo que puede que su modelo no incluya algunos de los accesorios mencionados. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Accesorios y advertencias de seguridad

Introducción

Logro de los mejores resultados

Cambio de la bolsa s-bag™

Cambio del filtro del motor y del filtro de salida del aire

Limpieza de tubos y boquillas

Solución de problemas e información al consumidor

한국

액세서리

1	S-bag™ 먼지봉투, S-bag™ 클리닉 먼지봉투	6* 마루용 노즐 7* 파워 노즐 8* 터보 노즐
2	벨레스코픽 튜브	9 틈새 노즐
3*	연장튜브(2)	10 소파용 노즐
4	호스 손잡이	
5	카펫/일반 바닥용 노즐	

주의사항

Clario는 반드시 성인이 사용해야 하며, 가정용으로 일반적 인 진공 청소소에 사용해야 합니다. 본 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요하지 않습니다.

다음과 같은 장소에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 물기가 있는 곳
- 인화성 가스 등에서 가까운 곳
- S-bag™ 먼지봉투가 장착되지 않으면 청소기의 손상을 방지하기 위하여 청소기의 덮개가 닫히지 않는 안전 장치가 있습니다. 그러므로 s-bag™ 먼지봉투 없이 덮개를 강제로 닫지 마십시오.

다음과 같은 물질을 청소할 때에는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 날카로운 물체
- 액체(청소기가 심각하게 손상될 수 있습니다.)
- 타다 남은 불씨 또는 꺼지지 않은 담배꽂초 등
- 석회, 콘크리트, 밀가루, 재와 같은 미세 먼지.

이와 같은 것들은 모터에 심각한 손상을 줄 수 있으며 이로 인한 손상은 보증이 적용되지 않습니다.

전선에 대한 주의사항

- 전선이 손상되면 Electrolux 고객센터(02-567-1282)에 문의 하십시오. 청소기 전선의 손상이나 파손은 보증이 적용되지 않습니다.

- 전선을 잡고 청소기를 잡아 당기거나 들지 마십시오.
- 진공청소기를 청소하거나 수리할 때는 먼지 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로부터 분리하십시오.
- 정기적으로 전선이 손상되었는지 점검하십시오. 전선이 손상된 상태에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스와 수리는 공인 Electrolux 고객 센터에 문의하십시오.(02-567-1282)

진공 청소기는 항상 건조한 곳에 보관하십시오.

사용하기 전에

- 11 S-bag™ 먼지봉투와 모터보호 필터가 제자리에 있는지 확인합니다.
- 12 걸쇠에서 딸각하고 소리가 날 때까지 호스를 본체에 끼우십시오(분리할 때는 걸쇠를 눌러 분리하십시오).
- 13 길이 조절관(일부 모델에만 해당)이나 연장관을 호스 손잡이와 바닥 노즐에 끼워 돌립니다.(분리할 때는 돌려서 당기면 됩니다.)

14 필요한 길이 만큼 전선을 당겨 빼어 전원 콘센트에 꽂으십시오. 본 진공 청소기에는 자동 전선 감개가 내장되어 있습니다.

15 자동 코드 감개 버튼을 누르면 전선이 되감입니다.(이때 플러그에 다치지 않도록 플러그를 손으로 잡고 자동 코드 감개 버튼을 누릅니다.)

16 전원 버튼을 눌러 진공청소기를 작동시키십시오.

17* 진공청소기에 있는 흡입력 조절 스위치나 호스 손잡이에 있는 흡입력 조절 스위치를 사용하여 적당한 흡입력을 선택하십시오.

18 청소 중 잠시 멈출 때에는 허리를 구부릴 필요 없이 2가지의 간편한 보관 시스템을 이용하십시오.

19 좁은 공간에서 더욱 간편한 수직 보관 장치와 청소 시 일시 정지를 위한 가로 보관 장치가 있습니다.

노즐은 다음과 같이 사용하십시오.

카펫: 레버를 (20) 위치에 놓고 카펫/일반 바닥용 노즐을 사용하십시오. 카펫의 크기가 작을 때는 흡입력을 줄이십시오.

일반 바닥: 레버를 (21) 위치에 놓고 카펫/일반 바닥용 노즐을 사용하십시오.

나무 바닥: 마루용 노즐(특정 모델에만 해당, 6)을 사용하십시오.

소파 등의 폭신한 가구: 소파용 노즐(10)을 사용하십시오.

틈새, 구석진 곳 등: 틈새 노즐(9)을 사용하십시오.

22 튜브에 노즐을 장착하십시오.(일부 모델에만 해당)

23 파워 노즐을 진공청소기의 꽃은 구멍에 끼우십시오.

24 클립을 사용하여 튜브와 호스를 따라 전선을 고정하십시오.

25 진공청소기의 전원을 켜면 파워 노즐이 작동합니다.

터보 노즐 사용 (일부 모델에만 해당)

26 튜브에 노즐을 장착하십시오.

27 공기 구멍을 열거나 닫아서 흡입력을 조절하십시오.

주의: 카페트/갈래의 가장자리 털이 길거나 두께가 15mm이상 되는 경우에는 터보 노즐을 사용하지 마십시오. 노즐이 작동하는 동안 카페트/갈래가 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 계속 대놓지 마십시오. 전선이 갑자기 들어갈 우려가 있으니 노즐 앞에 전선이 놓이지 않도록 하고 사용후 즉시 스위치를 끄십시오.

S-bag™ 먼지 봉투 교체 / 필터 청소

28 S-bag™ 먼지봉투는 표시창이 완전히 적색으로 바뀌기 전에 교체해야 합니다. 노즐이 바닥으로부터 들어올린 다음 표시기를 확인하십시오.

29 호스를 분리하고 청소기의 뚜껑을 여십시오.

30 먼지봉투의 두꺼운 종이를 당겨 s-bag™ 먼지봉투를 홀더에서 제거합니다. 이렇게 하면 s-bag™ 먼지봉투가 자동으로 밀봉되어 먼지가 새어 나오는 것이 방지됩니다.

31 먼지봉투의 두꺼운 종이를 홀더의 홈에 끝까지 밀어 넣어 새 s-bag™을 끼웁니다. 먼지봉투 홀더를 다시 청소기 안에 넣고 덮개를 잘 닫습니다.

주의: s-bag™ 먼지봉투가 딱 차지 않더라도 교체하십시오(막혔을 수도 있습니다). 카펫 청소 분말을 사용한 후에도 교체해 주십시오.

Electrolux 경품 s-bag™ 클래식 먼지봉투, s-bag™ 클리닉 먼지봉투 또는 s-bag™ Anti-odour 먼지봉투만 사용하십시오.

모터보호 필터 교환(Ref. No. EF54)

S-bag™ 먼지 봉투를 5번 교체할 때마다 교체해야 합니다.

32 고리를 풀고 덮개를 엽니다.

33 오래된 필터를 제거하십시오.

34 새 필터를 끼워 넣고 뚜껑을 닫습니다.

필터 관리

필터를 자주 관리해 줄수록 청소기의 효율이 더 좋아 집니다.

진공 청소기 모델에 따라 네 종류의 배기 필터가 있습니다.

- 물세척 가능한 헤파 H12 필터 (Ref. No. EFH12W)
- Non-washable 헤파 H12 필터 (Ref. No. EFH12W)
- 프레임이 있는 마이크로 필터(Ref. No. EF17)
- 마이크로 필터(Ref. No. EF2)

마이크로 필터 및 Non-washable 헤파 필터 교체 필터는 세척할 수 없으며, 반드시 새 것으로 교체해야 합니다.

35 뚜껑을 열어 떼어낸 다음 필터를 교환하십시오(먼지봉투를 다섯 번 교환할 때마다 필터를 교환하십시오).

36 새 필터를 끼운 다음 그림과 같이 뚜껑을 다시 닫으십시오.

물세척 가능한 헤파 필터 청소

(ref. no. EFH12W, 일부 모델만 해당)

s-bag™ 먼지 봉투를 5번 교체할 때마다 필터를 세척해 주십시오.

37 뚜껑을 열고 떼어낸 다음 필터를 빼내십시오.

38 운수로 필터 내부(더러운 쪽)를 행구십시오. 필터 대를 가볍게 치면 남은 물기를 제거합니다. 네 번 반복한 다음 필터를 건조시킵니다.

주의! 절대 세제를 사용하지 마십시오. 필터 표면은 아주 섬세한 재질이므로 아무 것도 닿지 않도록 하십시오.

39 그림과 같이 필터와 뚜껑을 교환하십시오.

호스 및 노즐 청소

노즐, 튜브, 호스 또는 필터와 s-bag™ 먼지봉투가 막히면 진공 청소기가 자동으로 정지됩니다. 이와 같은 경우, 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 20-30분 정도 열을 식하십시오. 막힌 부위를 청소 및/또는 필터와 s-bag™ 먼지봉투를 교환한 다음 진공 청소기를 다시 작동시키십시오.

튜브 및 호스 청소

40 튜브와 호스를 청소할 때는 깨끗하고 긴 헝겊을 사용하십시오.

41 호스를 세게 쥐어 짜서 호스 내의 장애물을 제거할 수도 있습니다. 그러나, 호스에 유리나 바늘 등 날카로운 물체가 걸린 경우에는 주의해야 합니다.

주의: 호스 청소 시 발생한 호스 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

바닥용 노즐 청소

42 흡입 성능이 저하되는 것을 막기 위해서, 카펫 및 바닥용 노즐을 가능한 자주 청소하는 것이 좋습니다. 가장 쉬운 방법은 호스 손잡이를 이용하여 청소하는 것입니다.

파워 노즐 청소 (일부 모델에만 해당)

43 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 가위를 사용하여 영킨 실 등을 잘라 제거하십시오.

44 드라이버를 사용하여 노즐 뚜껑을 떼어내십시오.

45 브러시 부분과 베어링을 떼어낸 다음 필요시 청소하십시오.

46 휠을 청소하려면 레버를 사용하여 마운팅에서 천천히 떼어낸 다음 필요시 청소하십시오.

47 뚜껑을 다시 제자리에 위치시키고 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

터보 노즐 청소 (일부 모델에만 해당)

48 진공청소기에서 노즐을 분리한 다음 가위를 사용하여 영킨 실 등을 잘라 제거하십시오. 호스 손잡이를 사용하여 노즐을 청소하십시오.

문제 해결

진공청소기가 작동되지 않을 때

- 1 플러그가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.
- 2 플러그나 전원 케이블이 손상되었는지 확인하십시오.
- 3 퓨즈가 끊어졌는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈췄을 때

- 1 S-bag™ 먼지봉투가 가득 찼는지 확인하십시오. 가득 찼으면 새 것으로 교환합니다.
- 2 노즐, 튜브 또는 호스가 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 3 필터가 막히지 않았는지 확인하십시오.

청소기 내부로 물이 들어 갔을 때

일렉트로룩스 지정 서비스 센터에서 모터를 교환해야 합니다. 물이 들어가 발생한 모터의 손상은 보증이 적용되지 않습니다.

애프터 서비스

애프터 서비스나 제품 문의사항이 있을 시에는 저희 일렉트로룩스 고객센터로 연락해 주시기 바랍니다.

고객센터:02-567-1232

웹사이트:www.electrolux.co.kr

繁體中文

配件

- | | |
|-----------------------------|---------|
| 1 集塵袋, s-bag™、s-bag™ Clinic | 7* 電動滾刷 |
| 2 伸縮管 | 8* 渦輪吸頭 |
| 3* 延伸管 (2) | 9 尖嘴吸頭 |
| 4 軟管 | 10 軟墊吸頭 |
| 5 地毯/硬質地板吸頭 | |
| 6* 木質地板專用吸頭 | |

安全措施

Clario 僅能由成人操作使用，而且僅適用於居家環境中的一般吸塵打掃。本吸塵器具有雙重絕緣的特性，所以不需要接地處理。

切勿在以下狀況進行吸塵打掃：

- 在潮濕的環境。
- 靠近可燃氣體等
- s-bag™集塵袋未裝妥（這可能會損壞吸塵器）。Clario吸塵器具有安全裝置，以防未裝妥或未使用 s-bag™即蓋上蓋子。請勿試圖強行蓋上蓋子。

切勿在以下狀況進行吸塵打掃：

- 清潔尖銳的物品。
- 液體（這會對機器造成嚴重的損壞）。
- 高溫或低溫的灰爐、點燃的煙蒂等。
- 例如：來自石膏、混凝土、粉末或灰爐的細塵。上述各項可能會對馬達造成嚴重的損壞 - 這類損壞不在保固範圍內。

電源線使用須知：

- 受損的電源線僅能由 Electrolux 授權的服務中心進行更換。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或維護吸塵器之前，請先拔掉電源插頭。
- 定期檢查電源線是否受損。如果電源線受損，切勿使用吸塵器。

所有的服務與維修必須由 Electrolux 授權的服務中心執行。

務必將吸塵器放置在乾燥的地方。

開始使用前

- 檢查 s-bag™ 集塵袋與馬達過濾網是否在正確的位置。
- 插入軟管直到門扣正好嚙合（按住門扣可鬆開軟管）。
- 把延伸管或伸縮管（僅限特定型號）與軟管把手或地板吸頭連接（如果要拆卸下來，請轉動並拉下）。
- 拉出電源線，將插頭插入電源插座。吸塵器中配備有整合式的捲線裝置。
- 踩下腳踏板來捲回電線（請拿住插頭以免遭受電擊）。
- 用腳踩下 [開/關] 按鈕來啟動吸塵器。
- *使用吸塵器上的吸力控制鈕或軟管把手上的吸力控制鈕來調整吸力強度。
- 實用的吸頭暫置設計（並且可以將背痛的风险減至最低），可以輕鬆地暫停吸塵清潔作業。
- 吸頭暫置設計讓您輕鬆搬動和存放吸塵器。

按照以下說明使用吸嘴：

地毯： 在位置 (20) 利用轉換開關來切換地毯/硬質地

板吸頭。減輕小型地毯的吸力強度。

硬質地板： 在位置 (21) 利用轉換開關來切換地毯/硬質地板吸頭。

木質地板： 使用木質地板專用吸頭（僅限特定型號，6）。

軟墊傢俱： 使用軟墊吸頭 (10)。

縫隙、角落等： 使用尖嘴吸頭 (9)。

使用電動滾刷（適用於配備有指定電源插座的 Clario。電動滾刷僅隨附於特定型號。如非標準配件，可額外選購。）

22 將吸頭接到管子（僅限特定型號）。

23 將電動滾刷連接到吸塵器的插座(僅限特定型號)。

24 使用夾子以確保纜線順著管子與軟管。

25 當吸塵器開啟後，電動滾刷便開始運作。

使用渦輪吸頭（僅限特定型號）

26 將吸頭接到管子。

27 使用開啟或關閉排氣孔的方式來調整吸力強度。

注意：請勿在毛毯、有長鬚邊或軟毛長度超過 15 公釐的地毯上使用電動滾刷或渦輪吸頭。要避免地毯損壞，請勿在毛刷轉動時將吸頭保持固定不動。請勿讓吸頭與電源線纏繞交錯，並確定在使用後立刻關閉吸塵器。

更換 s-bag 集塵袋/清潔過濾網

28 S-bag™ 集塵袋在指示燈視窗完全變紅時必須更換。查看指示燈時請將地板吸頭舉離地板，才能獲得正確資訊。

29 取下軟管並打開蓋子。

30 拉出紙板容器可取出 s-bag™。這樣做集塵袋可自動密封並避免灰塵外漏。

31 將紙板垂直向下推入容器中凹槽的底部即可插入新的 s-bag™。蓋上蓋子。

注意：即使集塵袋未裝滿（可能被堵塞），仍請更換 s-bag™。在使用吸塵器清潔地毯灰塵之後，也請更換集塵袋。請使用 Electrolux 原廠的集塵袋 - s-bag™ Classic 或 s-bag™ Clinic 或 s-bag™ Anti-odour。

更換馬達過濾網（參考型號：EF54）

每更換 5 個 s-bag™集塵袋後，應更換一次馬達過濾網。

32 按下門扣，打開蓋子。

33 取出舊的過濾網

34 放入新的過濾網，關上蓋子。

清理濾網

經常清理過濾網會讓吸塵器的效率更好。

依據吸塵器型號不同，有四種排氣過濾網：

- 可水洗Hepa H12 過濾網（參考型號：EFH12W）
- 不可水洗Hepa H12 過濾網（參考型號：EFH12）
- 有邊框的 Microfilter（參考型號：EF17）
- Microfilter（參考型號：EF2）

更換 microfilter 和不可水洗的 HEPA 過濾網

這些過濾網必須經常更換，而且不能用水清洗。

35 開啟並取下蓋子，取出過濾網（每使用 5 個集塵袋要更換一次）。

36 放入新的過濾網，並蓋上蓋子（如圖所示）。

清潔可水洗的 HEPA 過濾網

(過濾網參考型號：EFH12W，僅限特定吸塵器型號)

每更換 5 個 s-bag™集塵袋後進行此項工作

37 開啟並取下蓋子，然後取出過濾網。

38 在水龍頭下以溫水沖洗過濾網的內面（沾塵的那一面）。用手輕拍過濾網架，甩出水分。重複 4 次之

後，讓過濾網自然晾乾。注意：請勿使用清潔劑，並且避免碰觸纖細的過濾網表面。

39 更換過濾網，並蓋上蓋子（如圖所示）。

清潔軟管與吸頭

如果吸頭、管子、軟管、過濾網和 s-bag™被堵塞，吸塵器將自動停止運轉。在這種情況下，請切斷電源，並讓機器冷卻 20-30 分鐘。請清除堵塞物/或更換過濾網與 s-bag™然後再重新啟動。

清潔管子與軟管

40 使用清潔條/棒之類的物品來清潔管子與軟管。

41 用壓擠軟管的方式也可以去除管內的堵塞物。不過，如果堵塞是因為卡在軟管內的玻璃或尖銳物所造成的，請特別小心。

注意：保固範圍不包含因為清潔軟管而造成的任何損壞。

清潔地板吸頭

42 為避免吸力強度變弱，請時常清潔地毯/硬質地板吸頭。最簡單的方法就是使用軟管清理吸頭。

清潔電動滾刷（僅限特定型號）

43 切斷電源，然後用剪刀剪掉糾結的線段。

44 使用螺絲起子打開吸頭蓋子。

45 取下滾刷筒與軸承，然後視需要進行清潔。

46 要清潔轉輪的話，請將它們輕輕地從托台上移開，視需要進行清潔。

47 放回蓋子並確定蓋子確實蓋緊。

清潔渦輪吸頭（僅限特定型號）

48 從吸塵器管子上取下吸頭，然後用剪刀剪掉糾結的線段。使用軟管清理吸頭。

疑難排解

吸塵器無法啟動

- 請檢查電源線是否連接到電源。
- 請檢查插頭與電源線是否受損。
- 請檢查保險絲是否燒掉。

吸塵器停止運轉

- 請檢查 s-bag™集塵袋是否已滿。 如果是的話，請更換一個新的集塵袋。
- 吸頭、管子或軟管是否堵塞？
- 過濾網是否堵塞？

水已滲入吸塵器

您必須到 Electrolux 的授權服務中心更換馬達。因滲水而造成馬達的損壞不在保固範圍內。

消費者訊息

Electrolux 拒絕承擔所有因為不當使用或更動裝置而使裝置受損的任何責任。

此產品設計的同時，亦將環保納入考慮之中。所有標記的塑膠零件，皆可回收使用。若需詳細資訊，請造訪：

www.electrolux.com

简体中文

附件

- | | |
|------------------------------|----------|
| 1 集尘袋：标准s-bag集尘袋、医疗级s-bag集尘袋 | 6* 木质地板刷 |
| 2 伸缩管 | 7* 电动地刷 |
| 3* 加长管（2） | 8* 风动地刷 |
| 4 软管柄 | 9 尖嘴吸 |
| 5 地毯/硬地板两用地板刷 | 10 多功能吸嘴 |

安全注意事项

Clario 仅供成人使用，且只用于家居环境的日常清洁。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。

切勿在以下情况使用真空吸尘器：

- 潮湿的地方。
 - 可燃性气体附近。
 - 未配备 s-bag 专用集尘袋（这样可能会损坏吸尘器）。
- 吸尘器已经装有安全装置，可以防止在未配备 s-bag 专用集尘袋的情况下关闭盖子。请勿尝试强行关闭盖子。

切勿在以下情况使用真空吸尘器：

- 锋利的物件
- 液体（这样会严重损坏机器）。
- 高温渣滓，燃烧中的烟蒂等
- 如石膏、混凝土、面粉或灰烬中的粉尘。吸入上述物品可能会导致马达严重损坏，这种损坏不在包修之列。

电源线预防措施：

- 只能通过授权的 Electrolux 服务中心更换破损的电源线。吸尘器电源线的破损不在包修之列。
- 切勿直接用电源线拖拉或者提起吸尘器。
- 清洁或维护真空吸尘器之前，请先拔下电源插头。
- 定期检查电源线是否有损坏。如果电源线损坏，切勿使用吸尘器。

所有服务或维修必须由授权的 Electrolux 服务中心提供。务必将真空吸尘器放置于干燥的地方。

开始前

- 11 检查 s-bag 专用集尘袋和马达滤网是否已安装到位。
- 12 插入软管，直到压扣咔哒一声接合入位（按下压扣可松脱软管）。
- 13 将延伸杆或伸缩杆（仅限于特定型号）与软管柄和地板吸嘴相连（通过旋转和外拉可将它们拆开）。
- 14 拉出电源线，将电源插头插入安在墙壁上的电源插座。此真空吸尘器配有内置绕线器。
- 15 按下脚踏按钮能回卷电源线（请握紧电源线插头避免击中您）。
- 16 用脚踏下开/关按钮启动吸尘器。
- 17*使用吸尘器或软管手柄上的吸力控制器调整吸力大小。
- 18 清洁期间暂停使用时，实用的停放功能（并且可以降少背痛的产生）会使操作变得更简单。
- 19 停放功能使移动和存放真空吸尘器更加轻松。

请按以下说明使用吸嘴：

地毯：使用地毯/硬质地板吸嘴，将控制杆置于适当的

位置（20）。对于小地毯，可减弱吸力。

硬质地板：使用地毯/硬质地板两用地板刷，将控制杆置于适当的位置（21）。

木质地板刷：使用木质地板刷（仅限于特定型号 6）。（沙发等）装有软垫的家具：使用多功能吸嘴（10）。

缝隙、角落等：使用尖嘴吸（9）。

使用电源插座（需要配有指定电源插座的 Clario。电动地刷是可选用的附件。）

22 将吸嘴和管子相连（仅限于特定型号）。

23 将电动地刷连接到吸尘器上的电源插孔。

24 用夹子把电源线固定在管道和软管上。

25 开动吸尘器时电动地刷会被启动。

使用风动地刷（仅就某种型号）

26 将吸嘴连接到管道。

27 通过打开或关闭通气孔来调节吸力。

注意：切勿在皮毛地毯、带长镶边或软毛厚度超过 15 毫米的地毯上使用动力吸嘴或涡轮吸嘴。为避免损坏地毯，请勿在毛刷旋转时将吸嘴保持不动。请勿将吸嘴横穿电缆，并确保在使用后立即关闭真空吸尘器。

更换 s-bag集尘袋/清洁滤网

28 当指示器窗口完全显示为红色时，必须更换 s-bag 集尘袋。查看指示器时将地板吸嘴从地毯上提起。

29 取下软管，打开盖子。

30 拉出封口的纸板支架，取出 s-bag集尘袋，这样集尘袋可以自动封闭以防止灰尘泄漏。

31 将纸盘支架推入导轨以插入新的 s-bag集尘袋，并关上盖子。

注意：即使在 s-bag专用集尘袋未满的情况下也需更换集尘袋（集尘袋可能被阻塞）。使用地毯去污粉后也请更换集尘袋。只能使用 Electrolux 原装集尘袋 - s-bag Classic 标准级集尘袋，s-bag Clinic 医疗级集尘袋，或者s-bag Anti-odour 除臭级集尘袋。

更换马达滤网（配件参考号：EF54）

每更换 5 次 s-bag 专用集尘袋后应更换滤网。

32 按下压扣，打开盖子。

33 取出旧滤网

34 插入新滤网，然后关上盖子。

维护滤网

维护频率越高，吸尘器的效率就越高。

根据真空吸尘器型号，有四种排气滤网供您选用：

- HEPA H12 可清洗滤网（配件参考号：EFH12W）
- HEPA H12 不可清洗滤网（配件参考号：EFH12）
- 带框架的微尘过滤网（参考号 EF17）
- 微尘过滤网（参考号 EF2）

更换微尘过滤网和不可清洗的 HEPA 滤网

必须经常更换滤网，并且不能清洗滤网。

35 打开并取下盖子，然后取出滤网（每更换五次集尘袋后）。

36 如图所示，插入新滤网并重新装上盖子。

清洁可清洗的 HEPA 滤网

（参考号 EFH12W，仅限于特定型号）

每更换 5 次 s-bag 专用集尘袋后应更换滤网

37 打开并取下盖子，然后取出滤网。

38 用温水冲洗滤网的内侧（脏污的一侧）。轻轻敲打滤网框架，以清除多余的水。反复四次，然后晾干滤网。注意：切勿使用清洁剂，而且要避免接触精细的滤网表面。

39 如图所示，将滤网和盖子装回原位。

清理软管和吸嘴

如果吸嘴、管子、软管、滤网或 s-bag专用集尘袋发生堵塞，真空吸尘器会自动停止工作。在这种情况下，请从电源插座上拔下插头，让机器冷却 20—30 分钟。清理堵塞物和/或更换滤网和 s-bag专用集尘袋，然后重新启动机器。

清洁管子和软管

40 使用清洁条棒之类的物品清洁管子和软管。

41 也可通过挤压软管清除阻塞物。但是，如果软管内部出现的阻塞由玻璃或针等物体引起，请格外小心。

注意：任何因清洁软管而造成的软管破损不在保修之列。

清洁地板吸嘴

42 为避免吸力减弱，应经常清洁地毯/硬质地板吸嘴。最简单的清洁方法是使用软管把手进行清洁。

清理强力吸嘴（仅就某种型号）

43 断开电源，并用剪刀剪开清理掉纤维丝等。

44 使用螺丝刀移走吸嘴盖。

45 拆去刷筒及支撑，必要时再进行清理。

46 如要清理轮子，只要轻轻把他们从固定处提起即可清理。

47 更换盖子并扣紧。

清理涡轮吸嘴（仅就某种型号）

48 从真空吸尘器的管子上取下吸嘴，然后用剪刀剪断绞缠在一起的丝线等物品，将其除去。使用软管柄清洁吸嘴。

疑难解答

真空吸尘器不能启动

- 1 请检查电源线是否连接到电源插座。
- 2 请检查插头和电源线是否破损。
- 3 请检查保险丝是否已熔断。

真空吸尘器停止工作

- 1 检查 s-bag专用集尘袋是否已满。如果已满，请更换新的集尘袋。
- 2 检查吸嘴，管道或软管是否阻塞。
- 3 过滤网有无阻塞？

真空吸尘器中进水


必须在Electrolux 授权的服务中心更换马达。由渗水引起的马达损坏不在包修范围内。

用户信息


Electrolux 对所有因不正确使用和随意拆卸设备而造成的损坏不负任何责任。

设计此产品时已将环保因素考虑在内。所有塑料零部件均可循环再利用。要了解详细信息，请访问我们的网站：www.electrolux.com




The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




제품 또는 포장 박스의  표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 이러한 제품은 전기 또는 전자 제품의 재활용 수거 센터로 인도해야 합니다. 이 제품의 올바른 폐기는 부적합한 폐기물 처리로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인체 건강에 대한 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다. 이 제품의 재활용에 대한 자세한 정보는 해당 지역 동사무소나 가까운 가정용 폐기물 처리 센터 또는 제품 구매처로 문의하시기 바랍니다.




Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm chỉ ra rằng sản phẩm này không thể được coi là phế thải gia dụng. Thay vào đó, sản phẩm sẽ được giao đến điểm thu phế liệu phù hợp để tái chế cho các dụng cụ điện và điện tử. Khi đảm bảo rằng sản phẩm này được phế thải một cách hợp lý, quý vị sẽ giúp tránh được khả năng xảy ra những hậu quả xấu cho môi sinh và sức khỏe con người mà nếu xử lý thải bỏ không phù hợp sẽ gây ra. Để biết thông tin chi tiết hơn về cách tái chế cho sản phẩm này, xin vui lòng liên hệ với văn phòng thị pháp địa phương của quý vị, dịch vụ phế thải gia dụng hoặc cửa hàng bạn đã mua sản phẩm này.




Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Simbol  pada produk atau pembungkusannya menunjukkan bahawa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai bahan buangan di rumah. Ia sebaliknya dibawa ke pusat pusat pemungutan yang sesuai untuk mengitar semula perkakasan elektrik dan elektronik. Dengan memastikan produk di lupus dengan betul, anda boleh membantu menghindarkan akibat negatif mungkin terhadap persekitaran dan kesihatan manusia, yang boleh berlaku sekiranya bahan buangan produk ini tidak dikendalikan sewajarnya. Untuk maklumat lanjut mengenai kitar semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar tempatan anda, khidmat pembuangan sampah di rumah atau di kedai anda telah membeli produk ini.




产品上或其包装上的  标记表示不能把该产品作为家庭垃圾般处理。应该将其弃置在电气和电子设备的废品回收站点。为了确保本品得到正确弃置和避免由于不适当处理废品而给环境和人类健康带来潜在的负面效果，您也可以尽一分力。对于本品回收的更详细信息，请联系您当地的废物回收部门、您的家庭垃圾处理服务点或您产品的商店。



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.